Дмитрів І. Старозавітні образи у творчості Богдана-Ігоря Антонича // Проблеми гуманітарних наук : Збірник наукових праць ДДПУ / Ред. кол. Т. Біленко (головний редактор), М. Федурко, П. Іванишин та ін. – Дрогобич: Редакційно-видавничий відділ ДДПУ імені Івана Франка, 2011. – Вип. 28. Філологія. – С. 283–297.

**Ірина Дмитрів**

**СТАРОЗАВІТНІ ОБРАЗИ У ТВОРЧОСТІ БОГДАНА-ІГОРЯ АНТОНИЧА**

*У статті проаналізовано старозавітні образи у поетичному доробку Б.-І. Антонича, зокрема у збірках “Велика гармонія” та “Книга Лева” (“Перша глава”). Особливо наголошено на ідейно-духовній спорідненості Старого і Нового Завітів з використанням поняття прообразу, який натякає, передбачає, пророкує про новозавітню особу чи подію. У статті проінтерпретовано образи-символи Бога-Творця, Божого Агнця, лева, дороги, терну, води, морської стихії, а також проаналізовано образи старозавітніх пророків Йони та Даниїла.*

***Ключові слова:*** *Старий Завіт, Новий Завіт, екзегеза, образ, мотив, символ, поезія.*

Богдан-Ігор Антонич – один з найбільш досліджуваних поетів у сучасному українському літературознавстві. Його творчість привертає увагу оригінальністю і високою поетичною майстерністю в осмисленні біблійних тем, мотивів, образів. С.Гординський, сучасник поета, так відгукувався про його творчість: “І оце з’явився поет, що заговорив по-новому, по-іншому, голосом, в якому зазвучали не тільки знані молитовні тони, але й щось нове – християнська містика й філософія, проблема відношення людини до Бога, шукання Бога в усьому сущому” [8, 119].

Дослідники Антоничевої творчості насамперед намагалися осмислити світоглядну концепцію автора, його релігійну позицію, філософське підґрунтя творчості. У статті “Пісні, що їх диктує Бог: релігійні поезії Богдана-Ігоря Антонича” С.Гординський торкається проблеми видання Антоничевих релігійних творів і простежує шляхи ідеологічного та поетичного формування митця [8]. У праці Яра Славутича “Від землепоклонства до християнства?” [18] окреслено світоглядні особливості Б.-І.Антонича, проаналізовано окремі землепоклонські та християнські вірші. М.Ільницький аргументовано визначає місце Б.-І.Антонича в українській літературі міжвоєнного двадцятиліття ХХ століття, подає системний аналіз кожної збірки поета, наводить важливі біографічні факти [11].

Вагомим є дослідження Г.Токмань [21], в якому авторка пропонує нові методологічні підходи до вивчення творчості Б.-І.Антонича і тлумачить його поезію в діалозі з екзистенціальним богослов’ям. Концептуально значущими вважаємо розвідки І.Бетко, в яких дослідниця інтерпретує творчість Б.-І.Антонича з позицій аналітичної психології К.-Г.Юнґа [4-6]. Попри численність досліджень, присвячених проблемі функціонування сакрального у творчості Б.-І.Антонича, проблему годі вважати вичерпаною.

**Актуальність** нашого дослідження зумовлена необхідністю глибшого прочитання художньої спадщини Б.-І.Антонича, адже його талант вирізнявся жанровою багатогранністю, широкою палітрою поетикальних засобів, високим рівнем суб’єктивності в поетичному осмисленні традиційних сюжетів. **Новизна** статті полягає в тому, що вперше в українському літературознавстві робиться спроба системного дослідження старозавітніх образів у поетичній творчості Б.-І.Антонича. **Мета** статті – синтетичне представлення старозавітніх образів, а також дотичних до них мотивів і символів у збірках Б.-І.Антонича “Велика гармонія” та “Книга Лева” (“Перша глава”). З поставленої мети випливають такі **завдання**: окреслити взаємозв’язок Старого і Нового Завітів, витлумачити явище прообразності, виокремити й проінтерпретувати старозавітні образи з позицій біблійного богослов’я.

Теоретичним підґрунтям нашого дослідження послугували такі праці: В.Лаба “Біблійна герменевтика” [12], Т.Барщевський “Вступ до біблійних наук” [3], А.Джирланада “Ключ до Біблії: Старий Завіт” [9], А.Пацьорек “Біблія для кожного і на кожен день: Старий Завіт” [15], М.Дюлей “Християнські символи: Катехиза та Біблія (І-VІ століття)” [10].

Завдяки винятково оригінальному світобаченню, у якому гармонійно переплелися язичницька і християнська традиції, релігійна образність Богдана-Ігоря Антонича поєднує в собі і традиційний канонічний, і сміливий особистісний підхід. У “Великій гармонії” і в “Книзі Лева” сконцентровано чи не найбільше християнських мотивів і образів. Варто зауважити, що переважна більшість біблійних образів набуває ознак символу, що яскраво ілюструє творчість Б.-І.Антонича, адже для нього “поетичний шлях до сутності явищ пролягає через символи” [16, 185].

Необхідною умовою при аналізі біблійних образів та тлумаченні символів є врахування тісного зв’язку між Завітами: старозавітній символ має свій глибокий вияв у Новому Завіті, натомість новозавітній символ сягає своїми коренями старозавітніх часів. З цього приводу Р.Мних пише: “Принципова особливість біблійного символізму полягає у тому, що він сам по собі “діалогічний”, оскільки репрезентує діалог двох Завітів і двох культур”[14, 82]. У “Догматичній конституції про Боже об’явлення” читаємо: “Бог, надхненник і автор обох Завітів, так мудро уклав, щоб Новий скривався в Старому, а в Новому являвся Старий. Бо хоча Христос у своїй крові встановив Новий Завіт (див. Лк. 22, 20; 1 Кр. 11, 25), то все ж книги Старого Завіту, прийняті суцільно до євангельської проповіді, в Новому Завіті здобувають і виявляють своє повне значення (див. Мт. 5, 17; Лк. 24, 27; Рм. 16, 25-26; 2 Кр. 3, 14-16) [цит. за: 3, 287].

Торкаючись питання “Ісус Христос і Старий Завіт”, зауважимо, що Христос часто послуговується Писанням, Його мова рясніє цитатами із старозавітніх книг, адже у Нагірній проповіді Він сказав, що “не прийшов усунути Закон і Пророків, а доповнити їх” (Мт. 5, 17). У використанні Ісусом Христом Старого Завіту богослови виокремлюють такі його функції:

– нормативна, оскільки Христос відкривав істинний смисл Божих Заповідей, в яких більшу увагу приділяв внутрішньому наповненню, моралі, а менше культові. Крім того, спокуси сатани Він теж поборював уривками зі священних текстів (Мт. 4, 4-10). Прикметно, що для потвердження правдивості власного висловлювання, часто цитував Писання, наголошуючи: “Написано”;

* пророча, адже на Христі сповнюються провіщення старозавітніх пророків. Наприклад, Ісус цитує Ісаю: “Дух Господній на Мені, бо Він Мене помазав” (Іс. 61, 1-2) як пророцтво, що отримує звершення у Його служінні;
* аналогічна, в основі якої типологія та інші способи порівняння. Ісус Христос неодноразово зіставляє свою діяльність з діяльністю старозавітніх пророків (Іллі, Єлисея, Йони) [7, 82].

Крім того, алюзії на конкретні пасажі і теми Старого Завіту зустрічаються у багатьох притчах, опиняються у центрі дискусій Ісуса з Його противниками. Євангелисти намагалися осмислити взаємозв’язок Ісуса і Старого Завіту, показати, як Він розумів і виконував Писання, і яке світло воно на Нього проливало. Взагалі в Євангеліях немає жодної важливої ідеї, яка б у той чи інший спосіб не відображала Старого Завіту чи залежала від нього [7, 82].

У творчості Б.-І.Антонича глибокого художнього осмислення набули всі три Божі Особи. До Святого Духа ліричний герой апелює в поезіях “Veni Sancte Spiritus!” і “Зелені Свята”. Мотиви Бога Сина прочитуються у віршах “Gloria in excelsis”, “Resurectio”, “Agnus Dei”, “Ascensio”. Але наскрізним образом-символом “Великої гармонії” є Бог Отець. “Як Бог Син у “Саді божественних пісень” Сковороди, так Бог Отець у “Великій гармонії” Антонича виступає домінуючим смислотворчим і смислоутримуючим символом” [6, 190].

У “Великій гармонії” Б.-І.Антонич роздумує над Божою всюдиприсутністю (“На найвищій недеї гір – є Він, / На найглибшім моря дні – є Він, / На небі, гамазеї гір – є Він, / В кожній ночі, в кожнім дні – є Він [2, 92]), але також усвідомлює, що місцем перебування Бога є насамперед людське серце: “Коли шукаєш – Він є, / Його вже маєш, бо в тобі – є” [2, 93].

Поет художньо опрацьовував мотиви створення світу, біблійні оповіді з книги Буття лягли в основу його творів. Наприклад, у вірші “Veni Creator!” (“Творче, прийди!”) простежується алюзія до біблійної оповіді: “І сказав Бог: “Нехай будуть світила на тверді небесній для відділення дня від ночі, і нехай вони стануть знаками і часами умовленими, і днями, і роками” (Бут. 1, 14). В Антонича читаємо:

Творче сотні місяців, мільйона зір,

майстре осяйної музики етеру,

променями сонця сходить твій спокійний зір

в найчорнішу душу й в найчорнішу з всіх печеру [2, 100].

Часте звертання Б.-І.Антонича до Бога-Творця і до самого акту творення пояснюється не лише замилуванням поета старозавітніми історіями. Через акт творення Всесвіту Б.-І.Антонич намагається збагнути призначення митця, який, уподібнюючись до Бога, теж стає творцем нової дійсності. Чи є різниця між їхніми твореннями? П.Тілліх вважає: “Бог творить первинно і есенціально, людина створює вторинно й екзистенційно” [20, 271]. Б.-І.Антонич уже самою назвою своєї збірки “смиренно заявляє своє учнівство, він вторинно творить, проте це не плагіат у Бога, а особлива у Всесвіті екзистенційна творчість людини, мистецьке вираження енгармонійного звучання образу щодо Великої гармонії, створеної Ним” [21, 45].

У “Великій гармонії” Б.-І.Антонича рельєфно вимальовується друга особа Божа – Ісус Христос. “ Месія, як і старозавітні пророки, за основну мету свого покликання мав проповідування Божої волі серед людей – спочатку окремої громади, згодом усього людства. Якщо у Старому Завіті Божа воля висловлювалась безпосередньо, через численні пророцтва, а також алегорично, через події священної історії богообраного народу, то у Новому Завіті Христос є універсальним втіленням Божого Логосу, покликаним до “сіяння Слова Божого” серед тих, “хто має вуха, щоб слухати” [4, 35].

Для того, щоб показати єдність між Завітами, богослови використовують поняття прообразу. “Прообраз – це особа, річ або подія Старого Завіту, яка наперед натякає, передбачає, пророкує про якусь новозавітню особу чи подію. Прообрази є особові (наприклад, Адам, Авель, Ной, Йона), предметні (наприклад, манна, мідний вуж, ковчег) та подієві (потоп)” [12, 20].

У “Великій гармонії” Б.-І.Антонич використовує один з багатьох старозавітніх предметних прообразів Ісуса Христа – Божого Агнця. Для поета Христос не є ані великим чудотворцем, ані могутнім пророком, ані довгоочікуваним Месією, а покірним ягням:

Ти не гнів, Ти не грім, Ти не кара,

тільки спів, тільки дім доброти та пробачення звук.

Ти не меч, не вогонь, не примара,

дай мені в серця дні відчитати письмо Твоїх рук.

Я кличу до Тебе щодня:

Боже Ягня [2, 110].

Про Агнця Божого сказано у пророцтвах Єремії: “Я, немов плохе ягнятко, що на заріз ведуть його” (Єр. 11, 19), Ісаї: “Його мордовано, та він упокорявся і не розтуляв своїх уст; немов ягня, що на заріз ведуть його” (Іс. 53, 7). у Старому Завіті існував звичай приносити ягнят у жертву Богові, але ця жертва була лише прообразом того великого відкуплення, яке звершив Христос своєю смертю на хресті. Отже, Ісус Христос – це непорочний Агнець Божий, який бере на себе гріхи світу, щоб спокутувати їх ціною власної крові.

Визначення Бога, які дає поет у творі “Agnus Dei (Божий Агнець)”, переважно апофатичні – він констатує те, чим його особистий Бог не є, створюючи низку заперечних порівнянь (“Ти не гнів, / Ти не грім, / Ти не кара”). З цього приводу Г.Токмань пише: “Заперечується Бог караючий, гнівний […], утверджується Бог – любов, доброта, пробачення, Бог, який ллє в душу радість і несе потіху й лік на все зле […] Поет свій вибір зробив у вірші, піднісши образ Божого Ягняти” [21, 48].

Антитетичним до Божого Ягняти є метаобраз Лева зі збірки “Книга Лева”. У кожній главі цей образ постає у різних іпостасях: знак пророків (“Перша глава”), символ монарха і міста (“Друга глава”), знак воїнів (“Третя глава”) [22, 28]. Окрім розлогих світських символічних значень (символ вогню, сонця, символ мужності, сили і влади, знак міста Львова), образ лева має ще глибоке богословське наповнення, адже третя книга із П’ятикнижжя Мойсеєвого має назву Левіт. Після укладення Завіту Мойсей, за наказом Бога, вибрав людей, які мали займатися священичим служінням від імені цілого народу. Священиками на той час могли бути лише члени коліна Леві, їхнім завданням було навчати Закону, приносити жертви і уділяти благословення. Книга Левіт присвячена продовженню приписів Закону з Книги Виходу, а також вона є палким закликом постійно турбуватися про святість житя в усіх його вимірах [15, 48].

Отці Церкви (Василій Великий, Оріген, Августин) згадують про біблійний символ лева як такий, що означає царську гідність Христа. У Книзі Одкровення написано: “Ось переміг Лев від племені Юди, паросток Давида” (Од. 5, 5).

Автограф грому в царській книзі Левів,

написаній вітрами з-під Синаю,

з узбіч гори, що шпиль пісків парчевий

вінками Божих блискавиць квітчає [2, 155].

Можемо припускати, що за символом лева у зацитованій вище поезії криється образ Христа, цього разу не беззахисного Ягняти, а Законодавця і Судді. Як уже згадувалося, у Новому Завіті символ лева присутній в Одкровенні Йоана Богослова, проте своїми витоками він сягає старозавітньої традиції, зокрема Книги Буття. Коли патріарх Яків на смертному ложі віщував своїм дванадцятьом синам майбутнє їхніх нащадків, він бачив Юду – предка Христа – в образі Лева: “Левеня – Юда. Ти, мій сину, здобиччю зріс угору” (Бут. 49, 9). Символіка лева присутня у пісні Єзекиїла, де пророк в образі левиці показує Давидову царську династію (Єз. 19).

Проте символ лева не завжди ототожнюється з Христом, так, наприклад, у поезії “Даниїл у ямі левів” він набуває діаметрально протилежного значення:

З заворіття кличе на суд перед сумлінням зір

Монарший рев царя пустині [2, 156].

Отже, лев названий “царем пустині”. У богослов’ї пустеля – символ випробування (40 років блукав ізраїльський народ по пустелі), символ найрізноманітніших небезпек і спокус (саме у пустелі диявол спокушав Христа). Олександр Мень зауважує, що “пустеля в обидвох Завітах – царство смерті. На її просторах здійснюється боротьба добра і зла, випробовується віра” [13, 19]. Пустеля – місце боротьби з дияволом. Диявол часто називається князем пустелі або левом ревучим, “який шукає, кого б пожерти”. Ірина Бетко вважає, що пустиня, зберігаючи ознаки географічного ареалу, узагальнюється у місткому понятті “пустині буття” […] Найпоказовішим символічним атрибутом пустині виступає каміння як уособлення усього мертвого, як метафора зачерствілого серця людини [4, 105].

У біблійному епізоді про перебування Даниїла у ямі з левами, а також у поезії Б.-І.Антонича “Даниїл у ямі левів” лев є уособленням зла, яке, однак, не має влади над особою, відданою Богові. У цій поезії не лев є прообразом Христа-переможця, а Даниїл, який був приречений на смерть і врятувався всемогутністю Божою. Це одночасно і особовий, і подієвий прообраз.

Блискучою варіацією на тему біблійної розповіді є твір Б.-І.Антонича “Балада про пророка Йону”. Віра Сулима зауважує, що в сучасних богословських працях жанр Книги пророка Йони визначається як притча, через яку показано, що Творець опікує всі народи, а не лише юдеїв. Мотив спасіння язичників стає наскрізним мотивом твору Антонича. Дослідниця наголошує, що поет писав апокриф – неканонічний варіант сюжету. У вірші українського поета немає Ніневії та її грішних мешканців. В апокрифі Антонича є лише пророк Йона, якого поет називає своїм прадідом. Йона виконує надзвичайну місію – акул і поліпів, лососів і окунів він викликає з “прамарних снів праречі”, тобто пробуджує в них вищу свідомість. Це відбиває перехід від первісних релігійно-міфічних уявлень про світ вічної живої природи до нового віровчення, де панує над Всесвітом єдиний Бог-Творець. Всі морські істоти мали зрозуміти, що над божественною Матір’ю-Природою є вічний Бог-Дух, що “з хаосу створює світи”, що володіє і керує Всесвітом, поєднуючи все гармонією слова і думки [19, 276-277].

У богословській науці пророк Йона є прообразом Ісуса розп’ятого. “І призначив Господь велику рибу, щоб вона проковтнула Йону. І був Йона в середині цієї риби три дні і три ночі. І молився Йона до Господа, Бога свого, з утроби тієї риби” (Йона 2, 1-2). Як Йона перебував у рибі три дні і вийшов звідти цілий і неушкоджений, так і Христос перебував у гробі, але на третій день воскрес із мертвих. Проте, як слушно зауважує Юрій Андрухович, у творі Б.-І.Антонича близькість із першоджерелом швидше ідейна, внутрішня [1, 181]. Пророк Йона виступає перед Усім Живим від імені “Того, що сонце звільнює від ночі криг”, “Того, що із долоні кидає вітри”, “Того, що гасить ночі й світить свічі днів”, “Того, що створює й винищує світи”. Ця поезія є своєрідним гімном Творцеві, Життю. Йона закликає усіх мешканців морської безодні прославити Господа, подібно як це робив цар Давид у своїх псалмах. Співзвучні реляції зустрічаються у псалмі 148: “Хваліте його, ви – сонце й місяцю, хваліте його, всі ясні зорі. Хваліте його, ви – небеса небес і води, що над небесами. Нехай вони ім’я Господнє хвалять, бо він повелів, і створилось. Хваліте Господа з землі, кити і всі морські безодні; Вогонь і град, сніг і туман, і буйний вітер, який виконує його слово; Гори й усі пагорби, садовина й усі кедри; Звір дикий і скот усілякий, гад і птах крилатий; Хваліте його, царі землі й усі народи, князі й усі земні судді” (Пс. 148, 1-9).

Для Б.-І.Антонича Бог присутній у широкому земному довкіллі. П.Тілліх розглядає природу як засіб Одкровення: “Не існує жодної реальності, речі чи події, котрі не могли б стати носієм таїни буття і котрі не змогли б увійти в одкровенну кореляцію” [20, 130]. Море, вітер, морський буревій, шамотіння трав, повість лісу, незабудки, сонце, церковні бані, розкішні вівтарі в Антоничевій поезії позначені Божою печаттю. Як зазначає І.Бетко, джерелом нумінозного досвіду для Антонича ставало буквально все: природа і релігійні звичаї, будні й свята [6, 178].

“У “Баладі про пророка Йону” вимальовується образ “тьмяного царства” правічних океанічних глибин, “зелено-чорної батьківщини восьминогів”, “світу мільйона див”: риб-пил, риб-молотів, іхтіозаврів, мерзотних рибогадів, сріблясторуких драконів, акул, поліпів, сонних морських левів, довжелезних лав риб, що сунуть, неначе “плавучий острів м’яса”. Зустріч з ними мусить викликати насамперед почуття жаху. Потрібна певна відстань між ними і людиною – відстань не тільки в фізичному, але й психологічному плані, – щоб людина могла визволитись від паралізуючого діяння демонічних сил. Поет перемагає в собі жах і огиду, навіть більше – устами пророка Йони благословляє потвор, які при першій зустрічі здалися йому жорстоким жартом природи” [цит. за: 11, 126-127].

Тоді пророк навчав поліпів і стоніг,

Що, тіл соромлячись страшних, мерзких і чорних,

Ненавиділи світ і мстилися за гріх

Природи, що зродила їх таких потворних.

…………………………………………….

Дельфін відплив уже за сьомий берег дня,

Кущі коралів згасли, як вечірні липи.

Тоді пророк молився і охороняв

Блаженний сон утихомирених поліпів [2, 159].

Поет ставить проблему прекрасного і потворного. А загалом, чи може бути щось створене Богом потворне? Якщо так, то де джерела тої потворності, у чому вона полягає? Б.-І.Антонич усією своєю творчістю декларує: усе, що перебуває в гармонії, у Бозі, добре, а значить – гарне. І саме повернення до першовитоків буття є для Б.-І.Антонича своєрідним очищенням, катарсисом, а також замилуванням величністю творення.

Земля в орбіті завертається назад

У молодість свою, в примарний сон праречі [2, 159].

Повно представлена у поетичній творчості Богдана-Ігоря Антонича символіка води – життєдайної сили, без якої усе живе приречене на смерть. Вода займає вагоме місце у біблійній історії. Залежно від того, чи був ізраїльський народ вірний заповідям, Бог посилав або затримував воду. Посуха для юдеїв була покаранням з неба. Однак є і смертні води, наприклад, повінь. Морські води своїм постійним хвилюванням нагадують демонічний неспокій, а своєю гіркотою – смуток шеолу. У “Баладі про пророка Йону” символ води теж можна прочитувати у такому ключі, адже води в апокрифі “тяжкі”, “густі”, маємо тут образи “пожару дна морського”, “водяної могили”. Проте у руках Творця стихійна сила води не є сліпою: поглинаючи нечестивий світ, потоп залишає серед живих праведника Ноя. Отже, вода може символізувати життя у всій повноті чи навпаки – смерть, але у будь-якому випадку вона є очищенням.

Власне символом очищення, а також символом небесних дарів є вода у вірші Б.-І.Антонича “Самаритянка біля криниці”. У цьому творі переосмислюється епізод з Євангелії від Йоана про зустріч Ісуса з жінкою із Самарії біля криниці Якова (Йо. 4, 7-14). Як у Євангелії від Йоана, так і в поезії Б.-І.Антонича поставлена проблема духовної, а не лише фізичної спраги. Криниця Якова як символ старозавітнього Закону, давнього, однак застояного, мертвого, не може втамувати духовної спраги людини.

Все ж ця краса, хоч нескладна й нехитра, серця не напоїть

Водою, що по ній уже не прагнем більше. Зовсім інше!

Вода краси учить нас прагнуть вище, тонше і світліше [2, 160].

“Хто вірує в мене, – каже Христос, – ріки води живої з нутра його потечуть” (Йо. 7, 8). У Біблії вода символізує самого Бога, а також животворні дари Святого Духа, якими є мир, любов, мудрість.

Вартим уваги є образ-символ дороги з вірша “Liber peregrinorum” (“Книга прочан”):

Дорога жовта під ногами,

блакитне небо понад нами.

Іду незнаними шляхами.

Людина – вічний пілігрим.

…………………………….

І так мандрую без упину,

мов чотки, пхаю кожну днину,

і аж тоді я відпочину,

коли дійду в Єрусалим [2, 102-103].

Мотив дороги сягає своїм корінням Старого Завіту і знаходить своє продовження у Новому Завіті, звершуючись в Ісусі Христі. Образ дороги наскрізно присутній у подорожі ізраїльського народу до обітованої землі, у Новому Завіті Христос – дорога до Царства Небесного: “Я – дорога! Ніхто не приходить до Отця, як тільки через мене” (Йо.14, 6). У фольклорній традиції дорога символізує життєвий шлях людини, кінцеве призначення якого – горній Єрусалим.

У вірші Б.-І.Антонича “Duae viae” (“Дві дороги”) ліричний герой виходить на шлях, щоб зустрітися з Богом: “Далекими шляхами я шукав тебе, мій Боже”. Бог і людина взаємно шукали один одного, однак їхні дороги розминулися, бо ліричний герой питав про Бога у людей, шукав його “в низинах”, “в горах”, “на шпилях недей”, “в курній мужицькій хаті” і “в балевій залі”, “у тьмяних сутінках запилених бібліотек”, а Бог шукав людину у її серці. Поет не приховує свого розчарування від того, що “розминулись поруч себе дві дороги”.

Мотив богоборства з’являється у творі “Confiteror” (“Визнаю”):

Я боровся із Богом завзято,

Не хотів похилити стрункого чола.

О життя мого щедра розтрато!

Пишна гордість мене за собою вела [2, 103].

Мотив цитованої поезії вочевидь пов’язаний з оповіддю із Книги Буття: “І зостався Яків сам. І боровся з ним якийсь Муж, аж поки не зійшла досвітня зоря […] І сказав: “Не Яків буде називатися вже ймення твоє, але Ізраїль, бо ти боровся з Богом” (Бут. 32, 29). У душі поета ця боротьба проявилася у тих сумнівах, що їх викликав розум, цей advocatus diaboli, який нашіптує людському серцю гріх гордості і каже боротися з Богом [8, 122].

Пишна гордість, зухвала та сміла,

Полонила мене, обійняла в кліщі.

Я співав боготворення тіла

Та благав його: визволь мене від душі [2, 103].

Старозавітній Яків перемагає завдяки своїй наполегливості: “Не пущу Тебе, поки не поблагословиш мене” (Бут. 32, 27). Отже, в духовній боротьбі можна отримати багато ран, однак завжди є шанс вийти з неї із благословенням [15, 29]. Це усвідомив ліричний герой, коли покінчив з “молодечими штукарствами та герцями”, “погодився із Богом та світом / і знайшов досконалу гармонію в серці” [2, 103].

Вагоме місце у “Першій главі” “Книги Лева” займає диптих“Скарга терну” і “Терен співає”, побудований за принципом тези і антитези. Терен у поезії Б.-І.Антонича – “рослина магічна, наділена власною неоднозначною душею, як і лавр, “що вінчає осяги поетів”, оливний кущ, який “не в’яне і рясніє зеленим золотом”, дуб – “князь пущ, достойне дерево монарше” [1, 182]. Символ терну має давню історію. У старозавітній час терен символізував безгосподарність і запустіння. У Книзі Приповістей Соломонових для характеристики поля ледачої людини використовували вислів: “Все воно позаростало терням” (Прип. 24, 31); лукавим людям не минути запустіння: “Тернина й пастки на дорозі лукавого” (Прип. 22, 5). У Новому Завіті значення цього символу дещо трансформувалося. Після того, як Ісус Христос був увінчаний терновим вінком, терен став символом добровільного страждання, жертовності. Образ терну вріс в український народнопісенний ґрунт, став художнім “оречевленням” мук і страждань. У вірші “Скарга терну” одухотворена рослина усвідомлює весь трагізм подій розп’яття, оскільки певним чином, хоч без власної на те волі, спричинилася до страждань Христа:

Щоночі скаржиться рослинним болем терен,

Що мусив він колись чоло Христа колоти [2, 162].

Христос проповідував покору, тому був увінчаний найприземленішою рослиною, яка жертвує собою, щоб інші мали світло і простір. За це терен удостоївся торкнутися Божого чола.

Проте не ви: цвітучі, славлені рослин вельможі,

А я – покірний терен, покруч дерева приземний,

Нелюблений, погорджуваний, сірий і буденний,

Зазнав найвищої із ласк – чоло вінчати Боже [2, 162].

Отже, у “Великій гармонії” та “Першій главі” “Книги Лева” простежується художня версія діалогу між Старим і Новим Завітом. Образи ягняти, лева, пустелі, води, терну, дороги набувають додаткових значень, тоді як образи старозавітніх пророків Йони та Даниїла певною мірою апокрифізуються. Класично у творчості Б.-І.Антонича представлений образ Бога-Творця, поет лише акцентує на Його всюдиприсутності та невичерпності творчої енергії.

Біблійна символіка, яка присутня не лише у “Великій гармонії” та “Книзі Лева”, а також у збірках “Привітання життя”, “Три перстені”, “Зелена Євангелія”, “Ротації”, слугуватиме предметом подальших студій над творчістю Б.-І.Антонича.

1. Андрухович Ю. Поетичний текст як нашарування міфів (Зі спостережень над “Книгою Лева” Б.-І.Антонича) // Вісник Прикарпатського університету. Філологія. – Івано-Франківськ: Плай, 1995. – Вип. 1.–1995. – С.179-185.
2. Антонич Б.-І. Повне зібрання творів / Передмова Миколи Ільницького; Упорядкування і коментарі Данила Ільницького. – Львів: Літопис, 2009. – 968 с.
3. Барщевський Т. Вступ до біблійних наук: конспект лекцій. – Львів: Свічадо, 2006. – 304 с.

Бетко І. Біблійні сюжети і мотиви в українській поезії ХІХ-початку ХХ століття. – Zielona Góra – Kijów: [б.в.], 1999. – 160 с.

1. Бетко І. Лірика Б.-І.Антонича у дзеркалі аналітичної психології К.-Ґ.Юнґа // Слово і час. – 2003. – № 2. – С. 7-13.
2. Бетко І. Осмислення нумінозного досвіду в поезії Богдана-Ігоря Антонича // Бетко І. Українська релігійно-філософська поезія. Етапи розвитку. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2003. – С. 174-209.
3. Ветхий Завет в Евангелиях // Иисус и Евангелия. Словарь / Под ред. Джоэля Грина, Скота Макнайта, Говарда Маршалла. – М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2003. – С. 80-89.
4. Гординський С. “Пісні, що їх диктує Бог: релігійні поезії Б.-І.Антонича” // Народній Календар на звичайний 1949 рік. – Мюнхен: [б.в.], 1948. – С. 118-123.
5. Джирланда А. Ключ до Біблії: Старий Завіт / Пер. з італ. П.Смук. – Львів: Свічадо, 2006. – 304 с.
6. Дюлей М. Християнські символи: Катехиза та Біблія (І-VІ століття) / Пер. з фр. М.Горішної. – Львів: Свічадо, 2010. – 232 с.
7. Ільницький М. Б.-І.Антонич: Нарис життя і творчості. – К.: Радянський письменник, 1991.– 208 с.
8. Лаба В. Біблійна герменевтика. – Рим: Вид-во УГКЦ, 1990. – 149 с.
9. Мень А. В. Как читать Библию. В 3-х ч. – СПб.: Фонд им. Александра Меня и Общество друзей Священного Писания, 2002. – Ч. 1 Ч. 2. – 741 с.
10. Мних Р. Категория символа и библейская символика в поэзии ХХ века. – Lublin: UMCS, 2002. – 258 с.
11. Пацьорек А. Біблія для кожного і на кожен день: Старий Завіт / Пер. з польськ. Г.Теодорович. – Львів: Свічадо, 2004. – 356 с.
12. Пономаренко О. Централізовані образи світил у поезії Б.-І.Антонича // Українська мова і література в середніх школах, гімназіях, ліцеях та колегіумах. – 2004. – № 4. – С. 185-193.
13. Святе Письмо Старого та Нового Завіту. – [б.м.] : United Bible Societies, 1991. – 1394 с.
14. Славутич Яр. Від землепоклонства до християнства? (Поезія Б.-І.Антонича) // Слово і час. – 1993. – № 8. – С. 15-19.

Сулима В. Біблія і українська література: Навч. посібник. – К.: Освіта, 1998. – 400 с.

1. Тиллих П. Систематическое богословие. – СПб.: Алетейя, 1998. – 488 с.
2. Токмань Г. Збірка Б.-І.Антонича “Велика гармонія” у діалозі з екзистенціальним богослов’ям // Слово і час. – 2002. – № 12. – С. 41-53.
3. Якубчак Н. В. Поетика ліричного циклу Б.-І.Антонича // Наукові записки. Том 48. Філологічні науки. – К.: Видавничий дім “Києво-Могилянська академія”, 2005. – С. 24-31.

**Iryna Dmytriv. The images of the Old Testament in the creative work of Bohdan-Ihor Antonych.** *The images of the Old Testament in the poetic work of Bohdan-Ihor Antonych have thoroughly been outlined in the article. The collections of poetry “Utter Harmony” and “The Lion’s Book” (“The First Chapter”) were taken into consideration. Much attention was paid to the ideal and spiritual cognation among The Old and New Testament. The notion of preimage that hints, foresees, prophets the appearance of New Personality and Event was used in this context. The images-symbols of God Creator, Angel of God, lion, road, weed, water and the waves were interpreted in the article. The images of The Old Testament prophets Jon and Danyjil were analysed as well.*

***Key words:*** *The Old Testament, The New Testament, exegesis, image, motive, symbol, poetry.*